

потребность поделиться своими национальными ценностями. Чем глубже затронуты мысли, интересы, эмоции студента, тем выше мотивация высказывания на иностранном языке. Включение в материал урока разнообразных национальных элементов, проявление интереса к истории и традициям стран студентов-иностранцев облегчает процесс интерактивного взаимодействия, придает гуманистическую направленность учебному процессу, повышает межкультурную компетенцию, учит толерантности.

Интерес и уважение традиций, религии, обычаев, быта других стран и наций расширяет возможность полного «диалога способов мышления (ментальностей)» одновременно нескольких народов и наций.

Использование метода социокультурной коммуникации облегчает процесс преодоления как языкового, так и культурного барьера, т.к. базируется на взаимосвязи и взаимодействии языка и культуры как целостной системы в учебной практике.

Литература:

1. Тер-Минаева С.Г. Язык и межкультурная коммуникация.- М.: Слово,2004
2. Кострубша О.В Навчання аудіювання та культурологічний аспект у викладанні іноземних мов (на матеріалі російської мови як іноземної) // Викладання мов у вищих навчальних закладах освіти на сучасному етапі. Досвід. Пошуки: Збірник наукових праць. – Вип.10. – С. 159 -167.
3. Методические указания для практических и самостоятельных занятий по курсу «Страноведение» для иностранных учащихся подготовительного отделения/ И.В.Вальченко, О.Л.Лубяная, Т.А. Плотникова./ Харьков. Нац.акад город.хоз-ва- Х.:ХНАГХ,2010.- 66с.
4. Контрольные и тестовые задания по страноведению: Методические указания для практических и самостоятельных занятий по курсу «Страноведение»/ Л.А Копиевская, Т.А.Плотникова, Г.П. Соколова.-Х.: ХНУГХ,2014.-39 с.

Аспекты адаптации иностранных студентов к новой социокультурной среде

Громова О.И., Кудина Н.Л.

Белорусский государственный медицинский университет

г. Минск, Беларусь

e-mail: olga.gromova.77@mail.ru; e-mail: n.kudina@bk.ru

В научной литературе проблемам адаптации иностранных студентов к жизни в стране обучения уделяется немало внимания, т.к. исследование данной темы имеет важное научно-практическое значение. Но, несмотря на

значительное количество публикаций, нельзя сказать, что комплексный подход к изучению адаптационных процессов разработан в достаточной степени. Проблемы, связанные со сложностями процесса адаптации, описаны в основном с позиции узко медицинских, психосоциальных, культурологических или педагогических аспектов. Поэтому комплексное изучение адаптационных процессов иностранных студентов в вузе является актуальной задачей для принимающей стороны.

Обратимся к наиболее полной классификации аспектов адаптационных процессов, предложенной исследователем РУДН Е.В. Аникиной. Автор выделяет следующие аспекты: а) биоэкологический аспект (связан с погодноклиматическими условиями проживания в городе); б) психофизиологический аспект (связан с «перестройкой» работы функциональных систем организма); в) психосоциальный аспект (связан с «вхождением» в новую этносоциокультурную среду); г) учебно-познавательный аспект (связан с языковым барьером); д) коммуникативный аспект (связан с общением); е) социобытовой аспект (связан с отсутствием навыков самостоятельного проживания) [1:3].

В ходе исследования было выявлено, что на различных этапах обучения факторы, которые влияют на адаптацию студентов, изменялись. Для слушателей подготовительного отделения наиболее неблагоприятными являлись психосоциальные факторы: уровень владения языком, взаимоотношения со студентами своей национальности, взаимоотношения со студентами других национальностей, общение с преподавателями и сотрудниками университета. На последующих этапах обучения снижалось влияние данного фактора, т. к. повышался уровень языковых знаний студентов и расширялся круг их социального взаимодействия.

Показатели психофизиологического аспекта: рацион питания, низкие температуры, загазованность воздуха, шум, вибрация, бытовые условия, дискомфорт, ухудшение памяти – незначительно уменьшались в течение года.

Это говорит о начальном этапе (срочная адаптация) приспособления иностранных студентов к новым условиям жизни и учебы. Однако в дальнейшем значимость физиологического аспекта усиливается вследствие накопления напряжения в работе функциональных систем организма (нервной, сердечно-сосудистой и т.д.). Сердечно-сосудистая система раньше и сильнее других реагирует на изменения климатогеографических факторов. Для оценки изменения сердечного ритма в связи с адаптацией организма использовали индекс функциональных изменений (ИФИ). Исследование показало, что студенты подготовительного факультета к концу года близки к срыву адаптации. У студентов 2 – 5 курсов напряжение адаптационных механизмов снижалось, но не достигало уровня удовлетворительной адаптации, т. к. функциональные резервы организма были снижены.

Проблемы социально-педагогического характера: пропуск занятий, текущая успеваемость, недовольство или неуверенность в выбранной специальности, желание/нежелание остаться в стране после окончания обучения – появляются лишь на последнем курсе обучения.

Несколько иной взгляд на проблемы адаптированности представлен в исследовании Л.Ю. Бронзино. В работе описаны 3 степени адаптированности студентов (слабая, средняя и высокая), которые определяются следующими критериями: климат, разница во времени, режим дня, кухня, коммуникативные навыки, язык, уровень толерантности (разница в культуре, традициях), возраст, ожидания от обучения в вузе, поддержка семьи, планы на будущее [2:116].

Слабосоциализированный студент необщителен и замкнут, ему тяжело дается обучение русскому языку. Уклад жизни окружающих людей чужд ему и вызывает неприязнь, что приводит к низкому уровню коммуникативности. Студенты со слабой степенью адаптации с трудом переносят климатические условия страны проживания, остро реагируют на смену часовых поясов и тяжело привыкают к новому режиму дня. Особую трудность представляет адаптация к иной системе питания.

Интересен вывод исследования: ни климатические условия, ни радикально отличающийся рацион питания, ни поведенческие нормы, ни религиозная принадлежность не стали препятствием для адаптации иностранных студентов. Также значительного влияния на обучение в вузе и способность к адаптации не оказали такие критерии, как уровень толерантности, возраст студентов. В начале исследования предполагалось, что успешное изучение языка способствует более высокой степени адаптированности студентов. Однако в результате исследования было обнаружено, что уровень адаптированности сам по себе влияет на уровень знаний русского языка, т.е. адаптация студентов, быстрее освоившихся в новой среде, приводила к повышению уровня языковых знаний, вследствие чего процесс обучения протекал успешнее. Следовательно, единственный критерий, который действительно повлиял на способность студентов к адаптации, – коммуникативные навыки. Коммуникативность определяется автором «как врожденная или приобретенная способность, навык, умение передавать правильно свои мысли, чувства, эмоции так, чтобы они правильно (доходчиво) были поняты другим человеком» [3:352]. Коммуникативные навыки иностранных студентов получили наибольшее развитие уже по прибытии в другую страну и послужили стимулом к активному социальному взаимодействию. По мнению исследователя, коммуникативность является детерминантой адаптивности студентов к новой социокультурной среде. Далее автором был выделен ряд признаков, которые указывали на развитие коммуникативных навыков: темп речи, интонация, словарный запас, подробность изложения, использование сленга, жестикация, эмоциональность речи. Развитость данных признаков коммуникативности повышает уровень адаптивности, который, в свою очередь, зависит от коммуникативных навыков студента, сформированных в ходе первичной социализации.

Наряду с вышеуказанными аспектами процесс адаптации студентов во многом зависит также от информированности о стране пребывания. Уровень информированности способствует совпадению целей и ожиданиям приезжающих и, в свою очередь, облегчает адаптационный процесс. Недостаточная информированность вызывает стресс у иностранных студентов. По данным исследования, проведенного учеными Кубанского государственного университета, только 1,8 % иностранных учащихся имели достаточно полную информацию о России как принимающей стороне. Приблизительно 16,9% инофонов располагали недостаточной информацией о стране пребывания, а 15,9 % студентов ничего не знали о России до приезда.

На наш взгляд, снизить напряжение адаптационных процессов поможет разработка и внедрение профилактических и коррекционных мероприятий: социально-педагогическое, психологическое сопровождение иностранных студентов, использование новых технологий в обучении РКИ, проведение ролевых игр, круглых столов, дискуссий в процессе аудиторной и внеаудиторной работы.

Литература:

1. Аникина Е.В. Сравнительная характеристика состояния психофизиологической адаптации студентов из стран тропической Африки на разных этапах обучения в условиях г. Москвы : автореф. дис ... канд.биол. наук : 03.02.08 / Е.В. Аникина ; Рос. ун-т дружбы народов. – М., 2013. – 20 с.
2. Бронзино Л.Ю. Адаптация студентов к университетской среде: социально-феноменологическая перспектива / Л.Ю. Бронзино // Межкультурное взаимодействие в полиэтнической молодежной среде: социологический подход: колл. монограф. / Рос. ун-т дружбы народов; под ред. Н.П. Нарбута, Д.Г. Подвойского. – Москва, 2012. – С. 110 – 125.
3. Толковый переводоведческий словарь [Электронный ресурс]. – Режим доступа:// <http://perevodovedcheskiy.akademie.ru/>

Проблемы социокультурной адаптации иностраннх студентов: концепция культурного шока

Гутникова Т. Ю.

Харьковский национальный университет имени В. Н. Каразина

г. Харьков, Украина

e-mail: tata.gutnikova@gmail.com

Главная тенденция Болонского процесса – тенденция интернационализации образования, имеющая все большую актуальность в